



4th RUSSIAN-NORWEGIAN
BORDER DAYS
IN NIKEL, 6 NOVEMBER 2014

5th ANNUAL
EUROPEAN BORDER DIALOGUE
FORUM ON CROSS-BORDER COOPERATION
IN A WIDER EUROPE
KIRKENES-NIKEL, 6-7 NOVEMBER 2014

PROGRAMME:

November 6th

Venue: Palace of Culture, Nikel (Russia)

11.00-12.00 Registration

12.00-12.40 Opening of the conference

Welcome address by **Grigory Straty**, Deputy Governor, Murmansk Oblast

Welcome address by **Runar Sjøstad**, Head of Finnmark County Council

Welcome address by **Mikhail Noskov**, General Consulate of Russian Federation in Kirkenes

Welcome address by **Ole Andreas Lindeman**, Norwegian General Consulate in Murmansk

Welcome address by **Petr Pajas**, ISD

Welcome address by **Pia Svensgaard**, Head of the Norwegian Barents Secretariat

Welcome address by **Irina Neverova**, Head of Pechenga Rayon

Welcome address by **Cecilie Hansen**, Mayor of Sør-Varanger

12.40-13.10 “Integrated development of border areas”

Presentation by **Sergey Gonchar**, Head of Administration, Pechenga Rayon

Presentation by **Bente Larsen**, Head of Administration, Sør-Varanger Municipality

13.15-14.30 Lunch

14.30-17.20 Round tables and expert sessions (see next page for detailed programme)

17.20-17.50 Cultural contribution

Dance performance by the Unizon and Garmonia dance ensembles (Nikel) and Kirkenes Culture School.

18.30 - Departure to Kirkenes/Zapolyarny*

*The Russian-Norwegian Border Days continue with a session on **Tourism Development Norway-Murmansk & Arkhangelsk Regions on November 7th in Zapolyarny**. A separate program is available. Please contact: Jørn Tverseth (NRCC), email: jorn.tverseth@nrcc.no or Ulrich Kreuzenbeck (FLAIT Group), email: ulrich@russland.ru

Round tables and expert sessions (parallel sessions)

I. Youth, entrepreneurship and culture in border regions

Moderators:

Harald Sørensen, Municipality of Sør Varanger
Igor Morar, Commissioner for the Protection of the Rights of Entrepreneurs, Murmansk Oblast
Irina Neverova, Head of Pechenga Rayon

14.30-15.15 Youth cooperation

Tomas Børresen, representative of Sør-Varanger Youth Council (Norway)
Katarina Minarova, Director of Carpathian Foundation (Slovakia)
Anna Trubkina, Head of the international project "Young Innovative Entrepreneurs" (Murmansk, Russia)
Larisa Bilous, International Institute of Business Education (Murmansk, Russia)

Discussion

15.15-16.00 Entrepreneurship

Marthe Kjolås, Sentrumsbutikkene Kirkenes
Alexey Ignatiev, Kaliningrad Agency for Regional Development
Aleksandr Sizov, Entrepreneur representative of Pechenga Rayon (Nikel, Russia)

Discussion

16.00-16.45 Culture

Liza Stepanova, Sør-Varanger Municipality
Bente Anderssen, Samovarteateret
[Representative of local Russian culture]

16.45-17.00 Discussion

II. Local border traffic. Cross-border traveling regimes

Moderators:

Elena Tihonova, Minister of Economic Development of Murmansk Region (Russia)
Pia Svensgaard, Head of the Norwegian Barents Secretariat (Norway)
Sergey Gonchar, Head of Pechenga Rayon (Nikel, Russia)

14.30-16.00 Experiences from the Barents Region

Aleksandr Molodtsov, Deputy Head of Administration of Pechenga Rayon (Nikel, Russia)
Marit Jacobsen, Norwegian General Consulate in Murmansk
Jarle Forbord, Norwegian-Russian Chamber of Commerce (Norway)
Pekka Järvio, Järvio Associates (Finland)
Discussions, Q&A

Discussion

16.00-17.00 Other international experiences

Svitlana Mytryaeva, National Inst of Strategic Studies, Uzhgorod (Ukraine)
Malgorzata Samushev, Euroregion Baltic (Elblag, Poland)
Galina Maksimchuk, Ministry of Municipal Development (Kaliningrad, Russia)

Discussion

17.00-17.20 Summary of the day

5th ANNUAL EUROPEAN BORDER DIALOGUE

FORUM ON CROSS-BORDER COOPERATION IN A WIDER EUROPE
(KIRKENES-NIKEL, 6-7 NOVEMBER 2014)



PROGRAMME:

November 6th

Venue: Ritz Café/Bar, Kirkenes (Norway)

21.00 Transborder Café

“Tuning in on the neighbor. The role of journalism and information in CBC”

Transborder Café is an informal club-concept, involving open discussions related to current political and cultural issues with contributions by artists, musicians, writers, politicians and researchers. Flavored with theme-related food and drinks, this Transborder Cafe is held as part of the 5th Forum for Cross-Border Cooperation in a Wider Europe.

The event is organized in cooperation with Pikene på Broen.

Chair: **Emma Jarratt**, journalist (Canada)

Participants:

Anastasia Yakonyuk, RIA Novosti (Russia)

Thomas Nilsen, Editor of BarentsObserver (Norway)

Andrej Matisak, news paper Pravda (Slovakia)

Alexenia Dimitrova, newspaper 24 Hours (Bulgaria)

Tatyana Lebedeva, NAM (Ukraine)

Cultural contribution by photojournalist Mohamed Jabaly (Gaza)

Photojournalist and filmmaker Mohamed Jabaly tells cross-border stories on life in the Middle East.



5th ANNUAL EUROPEAN BORDER DIALOGUE

FORUM ON CROSS-BORDER COOPERATION IN A WIDER EUROPE

(KIRKENES-NIKEL, 6-7 NOVEMBER 2014)



PROGRAMME:

November 7th

Venue: Thon Hotel Kirkenes, Norway

Plenary sessions

08:00-09:00 Registration

09:00-10:30 “Promoting European stability and development through regional cooperation”

Moderator: **Pia Svensgaard**, Head of the Norwegian Barents Secretariat

- **Runar Sjøstad**, Head of Finnmark County Council
- **Grigory Straty**, Deputy Governor of Murmansk Oblast
- **Pia Gjesme Holm**, Norwegian MFA
“Norway and the EU. The EEA/Norway Grants as contribution for regional cooperation with Wider Europe”.
- **Marja Liivala**, Finnish MFA. “CBC between Finland and Russia”.
- **Lubomir Rehak**, Ministry of Foreign and European Affairs of the Slovak Republic. “The V4+ format – enhanced dialogue between Visegrad Group and its partners”.
- **Maria Duzova**, Bulgarian Ministry of Regional Development. “Promoting CBC in the Balkans”.
- **Petr Pajas**, Institute for stability and Development (ISD). “Five years of European Border Dialogues”.

Q&A

Coffee break

11:00-12:30 “The EU and the Wider Europe. Cross-border co-operation as an important tool of the co-operation between the EU and its eastern neighbors”

Moderator: **Petr Mareš**, ISD/MFA Czech Republic

- **Representative of Norwegian MFA**
“Norwegian High North Policy. The role of CBC”.
- **Johannes Moisio**, Head of EABR. External Border Task Force (Finland). “External borders. Between EU and Wider Europe”.
- **Nathalie Thiberge**, EU Commission. “EU and CBC. New challenges and the ENI programmes”.
- **Andrey Kolesnikov**, Head of Unit of Regional Cooperation, Russia MFA. “Russian regional cooperation with the EU”.
- **Maya Koshman**, Ministry of Economic Development Ukraine. “CBC between Ukraine and the EU”.

Q&A

12:30-13:30 Lunch

13:30-14:30 “Legislation governing cross-border co-operation”

Moderator: **Pekka Jarvio** (Finland)

- **Serhiy Ustych**, Institute of Trans-Frontier Cooperation (Ukraine)
- **Victor Buriy**, Gomel Regional Agency of Economic Development (Belarus)
- **Volodymyr Merezsko**, Euroregion Dniester

Q&A

Coffee break

14:45-15:45 “Through Common History towards Common Future”

Moderator: **Petr Vágner**, ISD expert

- **Rune Rautio**, Akvaplan Niva (TBC)
- **Jiří Kacetl**, South-Moravian Museum Znojmo
- **Petr Mareš**, ISD/MFA, Czech Republic

15:45-16:00 Cultural contribution

Dance performance by the Unizon and Garmonia dance ensembles (Nikel) and Kirkenes Culture School

Coffee break

16:00-17:00 “Possibilities and limits of CBC on borders suffering from various kinds of obstacles”

Moderator: **Sandor Koles**, Adviser ISD (Hungary)

- **Stepan Grigorjan**, Analytical Centre on Globalization and Regional Cooperation, Yerevan
- **Victor Chirilla**, The Foreign Policy Association of Moldova, Chisinau
- **Vugar Bayramov**, Center for Economic and Social Development, Baku
- **Vladimir Yastrebnchak**, Shevchenko Transdnistria State University, Tiraspol (TBC)
- **Sergey Tatusyak**, Euroregion Dniester, Vinnytsia

17:15-18:45 “Regionalized foreign policies. New forms methods and content of cross-border cooperation”

Moderator: **Rune Rafaelsen**, Norwegian Barents Secretariat

- My vision about the three “Bs” – Barents, Baltic and Balkan. **Thorvald Stoltenberg** (Norway)
- Regional initiatives in the Balkans. The role of Serbia. **Pavle Jankovic**, Serbian MFA
- Enhancing CBC in the Central Europe and Carpathian Region: Case of Slovakia and Ukraine. **Vladimir Benc**, SFPA (Slovakia)
- The role of civil society and people-to-people cooperation. **Knut Olav Åmås**, Leader of Fritt Ord (Norway)
- Learning about one’s neighbor. Cross-border data and journalism. **Aaron Presnall**, President of Jefferson Institute (USA)

Q&A

19:00-19:30 Reception and Barents music

19:30-22:00 Dinner buffet a la Barents with CBC Excellence Award

Cultural contributions, side events and food:

- Contemporary dance performance by the Unizon and Garmonia dance ensembles (Nikel) and dancers from the Kirkenes Culture School
- Food by young chefs from Murmansk and Kirkenes
- Transborder Café: political discussion and cultural expressions (6th November)



5th ANNUAL EUROPEAN BORDER DIALOGUE
FORUM ON CROSS-BORDER COOPERATION IN A WIDER EUROPE
(KIRKENES-NIKEL, 6-7 NOVEMBER 2014)